



**Gemeinde Bürs**

Vorarlberg, Austria

## Mitteilungsblatt

Oktober 2017

# Umfangreiche Sanierungsmaßnahmen an der Ortskanalisation und Wasserversorgungsanlage

**Seit April dieses Jahres wurde mit Hochdruck an der Sanierung der Wasserversorgungsanlage und der Ortskanalisation in der Dammsiedlung und im Lukadienerweg gearbeitet.**

Die in die Jahre gekommenen Leitungen wiesen massive Schäden auf, weshalb eine Sanierung bzw. ein Neubau der Anlagen unumgänglich war. Das von Ingenieurbüro Adler + Partner aus Nenzing ausgearbeitete Projekt umfasste neben der Erneuerung der Abwasser- und Wasserversorgungsleitungen auch den Austausch von

schadhaften Hausversorgungsleitungen. Weiters beinhalteten die von der Firma Swietelsky BaugesmbH ausgeführten und nunmehr abgeschlossenen Bauarbeiten verschiedene Straßenausbauarbeiten samt Erneuerung der Straßenbeleuchtung. Insgesamt wurden ca. 800.000,- Euro für die Maßnahmen zur Erhaltung und Sanierung der Leitungsnetze investiert. Dank gebührt allen Anrainern für die gute Zusammenarbeit sowie für die Inkaufnahme der mit den Bauarbeiten verbundenen Belastungen und Erschwernisse.



Dammsiedlung



Lukadienerweg

### INHALT:

#### Aus der Gemeindestube

Gemeindebeschlüsse und Informationen Seite 2-4

#### Aus dem Standesamt

Geburten, Hochzeiten ... Seite 4

#### Bauverfahren

Neu- und Umbauten Seite 3

#### Informationen

Infos und Veranstaltungen Seite 16-19

#### Jubiläen

Geburtstage, Hochzeiten Seite 5

#### Kindergarten

Infos aus dem Kindergarten Seite 7

#### Schulnachrichten

Die Schulen informieren Seite 12-13

#### Sozialzentrum

Berichte aus dem Sozialzentrum Seite 8

#### Umwelt

Aktuelle Informationen Seite 14-15

#### Veranstaltungen

Alle Termine in der Übersicht Seite 20

#### Vereine

Berichte von den Vereinen Seite 9-11



**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

das zwischen dem Vorarlberger Gemeindeverband und der Landesregierung vereinbarte Gemeindefinanzpaket 2017 sieht unter anderem für die Jahre 2018 bis 2020 eine Regelung für die Berechnung der Sozialfondsbeiträge der Gemeinden vor. Grundsätzlich ist der Fonds zu 40 % von den Gemeinden zu bedienen. Diese Budgetposition war in den letzten Jahren aus den Rudern gelaufen. Waren es im Jahre 2007 noch € 495.000 so betrug unser Anteil im Jahre 2016 bereits über eine Million Euro! Die Deckelung der Gemeindebeiträge ist eine wesentliche Grundlage für eine seriöse mittelfristige Finanzplanung.

Die Finanzkraft war bisher oft alleinige Grundlage für die Bemessung von Beiträgen an das Land und für die Förderhöhe. Als finanzkraftstarke Gemeinde wurden wir dadurch benachteiligt, dass wir einerseits höhere Beiträge an das Land abliefern mussten und andererseits weniger Unterstützung erhalten haben (z.B. Bedarfszuweisungsmittel – das sind Mittel aus dem Finanzausgleich, die den Gemeinden gehören, vom Land zurückbehalten und nach diversen Kriterien aufgeteilt werden). Im neuen Gemeindefinanzpaket soll nun die „Netto-Ertragskraft“ vermehrt als Berechnungsgrundlage verwendet werden. Damit wird sinnvollerweise auch die Ausgabenseite bewertet. Im Vorstand des Vorarlberger Gemeindeverbandes habe ich für dieses Paket gestimmt – zumal neben den oben erwähnten Punkten auch eine Stärkung von Kleingemeinden enthalten ist.

Ihr Bürgermeister:

■ **Genehmigung Voranschlag**

Das Amt der Vorarlberger Landesregierung Abt. IIIc hat dem Voranschlag für das Jahr 2017 gemäß Beschluss der Gemeindevertretung vom 15.12.2016 die aufsichtsbehördliche Genehmigung erteilt.

■ **Förderungen**

Vom Gemeindevorstand wurden der Bürscher Funkenzunft, der Feuerwehr Bürs, dem Tierschutzverein Bludenz und Igelstation, dem Verein Neuanfang, dem Viehzuchtverein Bürs und dem Vorarlberger Kinderdorf Förderungsbeiträge gewährt.

■ **Unterstützung der Pfarre Bürs**

Der Pfarre Bürs wurde für außerordentliche Reparatur- und Instandhaltungsmaßnahmen beim Pfarrzentrum eine Unterstützung gewährt.

■ **Schülerbetreuung**

Die Vorarlberger Tagesmütter GmbH wurde wiederum mit der Schülerbetreuung an der Volksschule Bürs für das Schuljahr 2017/18 beauftragt.

■ **Bebauungsplan**

Die Arbeitsgruppe „Bebauungsplan der Gemeinde Bürs“ hat ihre Arbeit abgeschlossen. Der Entwurf wurde nach Ausformulierung durch Raumplaner DI Georg Rauch dem Amt der Vorarlberger Landesregierung zur raumplanerischen und rechtlichen Vorprüfung weitergeleitet.

■ **VAL BLU Bludenz**

Die Gemeindevertretung hat den Beitritt zur Gemeindekooperation „Freibad VAL BLU“ mit einem Anteil in der Höhe von EUR 178.000,-- unter gewissen Rahmenbedingungen beschlossen. Die Realisierung der 1. Etappe der Generalsanierung des Freibades beinhaltet ein Investitionsvolumen von EUR 6,7 Millionen.

■ **Sozialfonds des Landes**

Das Amt der Vorarlberger Landesregierung Abt. IVa hat mitgeteilt, dass für die Abgangsdeckung des Sozialfonds für das Jahr 2016 insgesamt € 1.006.875,60 von unserer Gemeinde zu erbringen sind.

■ **Abbruch Autohaus**

Von der Bezirkshauptmannschaft Bludenz wurde der Antrag der Ivoclar Vivadent Manufacturing GmbH in Bürs auf Abbruch des auf GST-NR 1779 GB Bürs bestehenden Objektes (Autohaus Mazda Schmidmayr) gemäß § 19 Baugesetz genehmigt.

■ **Finanzierungsvereinbarungen**

In einer gemeinsamen Sitzung der Gemeindevertretungen von Bürs, Bürserberg und Brand wurden Finanzierungsvereinbarungen zwischen den Schulsprengelgemeinden Brand, Bürserberg und Bürs für die Sanierung der UNESCO Mittelschule Bürs und den Neubau der Normturnhalle mit Nebenräumen für die UNESCO Mittelschule Bürs beschlossen.



■ **ÖPNV Brandnertal**

In der Verbandsversammlung des ÖPNV Brandnertal wurde der Rechnungsabschluss 2016 einstimmig genehmigt. Weiters wurden für die Fahrplanperiode 2017/2018 Verbesserungen im Fahrplan beschlossen, sowohl was die Anzahl der Relationen (plus 3 in beiden Richtungen) als auch die Abfahrtszeiten betrifft (Optimierung Anpassung mit Zugverkehr).

■ **Mittagstisch Kindergarten**

Auf Wunsch des Kindergartenteams wurde die Ausgabe des Mittagstisches für die Kindergartenkinder ab Oktober dieses Jahres vom Sozialzentrum in den Kindergarten verlegt.

**Impressum:**

Herausgeber und Verleger:  
Gemeinde Bürs, 6706 Bürs  
Redaktion: Wolfgang Corn  
email: wcorn@buers.at  
Herstellung:  
Grafik-Design Frei, Götzis

### Bewilligte Bauvorhaben

Jürg Balter, Errichtung eines Carports beim Wohnobjekt Ing. Henrichstraße 10.

Werner und Waltraud Dür, Errichtung eines Carports beim Wohnobjekt Dammsiedlung 5a.

Hildegard Burtscher, Errichtung einer Einfriedung an der Gemeindestraße Werkstraße.

Rene Dobler, Errichtung eines Einfamilienwohnhauses in der Birken-gasse 1a.

Georg Bucher, Errichtung eines Carports beim Wohnobjekt Rudi-gierstraße 13.

Lukas Salomon, Errichtung einer Terrassenüberdachung beim Wohnhaus Werkstraße 13.

Christopher Held, Errichtung einer Einfriedung an der Gemeindestraße Rätikonstraße.

Peter Marlin, Um- und Zubau des Wohnhauses Hinterburgweg 14.

Bettina Bitschnau, Errichtung eines Einfamilienwohnhauses im Flurweg 5a.

Markus Fritz, Errichtung eines Einfamilienwohnhauses in der Birken-gasse 1b.

Atalay Aptullah, Einrichtung eines Friseurgeschäftes im Betriebsgebäude Herrenau 6a.

Zimbapark Shopping Center GmbH, Änderung der Verkaufsfläche des EKZ (Bäckerei Mangold) Almteilweg 1.

R. u. H. Bartenbach GmbH, Errichtung und Betrieb einer Malerwerkstätte in der Betriebsanlage Brem-schlstraße 33.

Getzner Werkstoffe Holding GmbH, Um- und Zubauten beim Betriebsgebäude Herrenau 5.

### Redaktionsschluss

für das im Dezember erscheinende Mitteilungsblatt ist der 1. Dezember 2017.



### Spielplatz Kindergarten

Foto: Gemeindeamt Bürs

Rechtzeitig zum Beginn des neuen Kindergartenjahres konnte der Spielplatz fertiggestellt werden. Der Spielplatz wurde mit einer Wasser- und Sandspielanlage, einer Schaukel, einer Wippe, einer Kletteranlage, einer Hängematte und einem Kombigerät mit Rutsche ausgestattet.

### Sprachkurs im Gemeindeamt Bürs

Asylansuchende aus Syrien, Afghanistan und Iran besuchten einen Sprachkurs für Fortgeschrittene der Volkshochschule Bludenz. Von März bis Juli unterrichtete die Dozentin Ildikó Fehér

insgesamt 150 Stunden im kleinen Sitzungszimmer des Gemeindeamtes Bürs. Sie bedankt sich besonders für die Bereitstellung des schönen Raumes und die freundliche Aufnahme.



Foto: Gemeindeamt Bürs

### Maria Müller mit Russ-Preis geehrt

Kunst und Kultur leben, um HIV-infizierten Kindern zu helfen, diesem Motto hat sich Maria Müller im Projekt KULTUR.LEBEN verschrieben. Seit nunmehr 26 Jahren schafft sie es,

dafür namhafte Künstler nach Vorarlberg zu holen, die ohne Gage für das Hilfsprojekt in Äthiopien auftreten. Für ihr Engagement in Zusammenarbeit mit der Caritas wurde Maria Müller der Dr.-Toni-Russ-Preis und -ring der Vorarlberger Nachrichten zuerkannt und am 4. September 2017 auf der Werkstattbühne des Festspielhauses feierlich überreicht.



Foto: Gemeindeamt Bürs

Bürgermeister Georg Bucher überbrachte vorweg herzliche Glückwünsche sowie ein Präsent zu dieser Auszeichnung und bedankte sich auch im Namen der Bürser Bevölkerung für den unermüdlichen Einsatz und die wertvolle Arbeit bei Frau Müller.

## Aus dem Standesamt

### Geburten

**Julian**

Eltern Claudia und Sven Antosch  
Raiffeisenstraße 10/14

**Hannah**

Eltern Cornelia Kühne und  
Gerhard Berger  
Bremschlstraße 13a

**Lemmy**

Eltern Sabine Bitschnau und  
Alexander Khüny  
Konsumgasse 4/1

**Hasib**

Eltern Aysegül Kalay-Mocu und  
Seyhmus Mocu  
Bremschlstraße 4

**Benjamin**

Eltern Irina Thaler und Lukas Marlin  
Schesastraße 7/12

**Levent**

Eltern Nadine und Mehmet Cevikkol  
Unterrainweg 12/8

**Oskar**

Eltern Theresia und Armin Gaßner  
Schesastraße 11/17

**Hanna**

Eltern Erika und Sinisa Ignjic  
Werkstraße 16/3

**Nejla**

Eltern Emina und Emir Hadzic  
Magermutterweg 16/1

**Nele**

Eltern Nina Hartmann und Seibl Jakob  
Unterrainweg 1/6

**Emir**

Eltern Filiz und Muhammed Sahin  
Unterrainweg 6/6

**Klara**

Mutter Sabrina Wachter  
Hagstraße 4

### Hochzeiten

**Aneta Ondovcikova** mit **Jiri Krauz**,  
Außerfeldstraße 58/2

**Felicitas Schrof** mit **Christian Braun**,  
Unterrainweg 3/3

**Andrea Panhofer** mit **Konrad Steurer**,  
Am Gufel 1/6

**Nadine Erne** mit **Bernd Neier**,  
Hauptstraße 22a

**Fabienne Gager** mit **Rainer Bitschnau**,  
Werkstraße 21d

Marcela Olahova mit **Franz Steidl**,  
Werkstraße 2/5

**Sabine Strohmeier** mit **Mike Wick**,  
Außerfeldstraße 58/1

**Julia Kopf** mit **Marco Meyer**,  
Flurweg 3/1

**Marina Dreier** mit **Johannes Sturm**,  
Raiffeisenstraße 10/18

**Yasmin Jebelli** mit **Alessandro Preite**,  
Dammiedlung 17b/1

### Wir trauern um

**Wilhelm Borgogno**  
Am Gufel 5

**Siegfried Stadlmayr**  
Ing. Henrichstraße 2

**Anna Seifert**  
Rudigierstraße 8

**Martin Kurzemann**  
Hagstraße 12/2

**Gernot Schabreiter**  
Hauptstraße 40/4

**Karl Haider**  
Judavollastraße 3a/2

**Heinrich Zinck**  
Schesastraße 24

### Einwohnerstatistik

In unserer Gemeinde waren zum Stichtag 31.08.2017 gesamt 3512 Personen gemeldet. Davon sind 3269 Personen mit Hauptwohnsitz und 243 Personen mit weiterem Wohnsitz gemeldet. Der Anteil der Frauen beträgt 51 Prozent (1802) und jener der Männer 49 Prozent (1710). Es wohnen Personen mit insgesamt 46 Nationalitäten in Bürs.

Österreich	2861
Deutschland	142
Türkei	132
Bosnien-Herzegowina	55
Polen	44
Kroatien	43
Ungarn	31
Rumänien	36

Syrien	24
Serbien	17
Slowakei	17
Russische Föderation	16
Tschechische Republik	9
Griechenland	9
Schweiz	8
Italien	8
Vereinigtes Königreich	7
Afghanistan	7
Niederlande	5

### Landesstraße L82

Mit Vertretern des Landesstraßenbauamtes des Amtes der Vorarlberger Landesregierung fanden Gespräche statt, die eine Verbesserung im Bereich der Ortsdurchfahrt L82 zum Ziel hatten. Vereinbart wurde schließ-

lich die Anbringung von Fahrbahngrenzungs- und Quermarkierungen an den Dorfein- und -ausfahrten, die Auszeichnung der Haltestellen, die Anbringung von Straßenpollern im Bereich der Hauptstraße Höhe Haus Kirchler und eine 50-km/h-Bodenmarkierung. Teilweise wurden die besprochenen Maßnahmen bereits durchgeführt.

### Radarmessgeräte

Die Bezirkshauptmannschaft Bludenz hat dem Antrag der Gemeinde Bürs auf Genehmigung der Installierung von Radarmessgeräten im Ortsgebiet im Rahmen einer Kooperationsvereinbarung mit der Landespolizeidirektion zugestimmt.

## Die Gemeinde gratuliert



**zum 90. Geburtstag**  
**Annelies Plangg**

Dorfplatz 1/20  
Geburtstag am 10.7.2017



**zum 95. Geburtstag**  
**Walter Vonbun**

Hagstraße 24  
Geburtstag am 12.7.2017 (am 2.10.2017 verstorben)



**zur Diamantenen Hochzeit**  
**Maria und Peter Bahl**

Hauptstraße 44/2  
Jubelhochzeit am 15.7.2017



**zum 90. Geburtstag**  
**Felix Pachner**

Judavollastraße 3a  
Geburtstag am 9.8.2017



**zur Goldenen Hochzeit**  
**Christine und Helmut Tschofen**

Hauptstraße 18  
Jubelhochzeit am 28.8.2017



**zur Eisernen Hochzeit**  
**Maria und Martin Lindner**

Alviervässle 4  
Jubelhochzeit am 8.9.2017

## Besuch vom Gymnasium Bludenz

Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Bludenz behandelten im Rahmen des Wahlpflichtfaches Biologie und Umweltkunde das Thema Trinkwasser. Neben der Theorie sollte auch die Praxis nicht zu kurz kommen und so besichtigten sie die Versorgungsanlage in Bürs. Bauamtsleiter Ing. Elmar Matt erklärte ausführlich das komplexe Wasserversorgungssystem und gab Einblick in die wesentlichen Orte der Trinkwasserversorgung Bürs, wie das Pumpwerk im Innerfeld, den Trinkwasserbehälter Leuetobel mit Trinkwasserkraftwerk und die UV-Anlage.



Foto: Wilfried Maschler

## Übergabe des neuen Fahrzeuges für das Wasserwerk



Bürgermeister Georg Bucher konnte dem Bauhofteam den neuen Ford Transit Trend Kastenwagen mit Allradbetrieb für das Wasserwerk übergeben. Das Team des Bau- und Recyclinghofes um Bauamtsleiter Ing. Elmar Matt und seinem Nachfolger Ing. Thomas Graß freut sich über den Ersatz des bisherigen zwölfjährigen Fahrzeuges.

*von links: Bürgermeister Georg Bucher, Peter Katzbauer, Manuel Dreier, Gernot Kaspar, Alfred Schrottenbaum, Chris Rooney, Ing. Elmar Matt und Ing. Thomas Graß*

## Anlaufstelle für sieben Gemeinden der Region Casemanagement im Rathaus Bludenz

Seit zwei Jahren ist Casemanagerin Sandra Hauswicka für die Information und Beratung über die Angebote im sozialen Betreuungsnetz zuständig. Sie informiert SeniorInnen, Pflegebedürftige, Angehörige und Betreuungspersonen von pflegebedürftigen Menschen. Gemeinsam mit den Betroffenen sucht sie nach Unterstützungsangeboten, die genau auf die Bedürfnisse abgestimmt sind und begleitet zudem den gesamten Prozess. Sie arbeitet eng mit ambulanten und stationären Einrichtungen wie zum Beispiel Krankenpflegevereinen, Seniorenheimen, Ärztinnen, TherapeutInnen und Freiwilligen zusammen. Das Angebot ist kostenlos für alle BürgerInnen der sieben Gemeinden nutzbar.

### Kontakt:

Sozialsprenkel Raum Bludenz  
Bludenz - Brand - Bürs - Bürserberg - Lorüns - Nüziders - Stallehr  
Rathaus Bludenz  
Werdenbergerstr. 42  
6700 Bludenz

Tel. 05552-63621-235  
0664-8063621-235  
sandra.hauswicka@bludenz.at

### Sprechstunden:

Montag bis Freitag  
8.30 bis 10.00 Uhr oder  
nach telefonischer Vereinbarung



Casemanagerin  
Sandra Hauswicka



## Informationen zum Kindergartenjahr 2017/18

Momentan besuchen 74 Kinder den Kindergarten in Bürs. Aufgeteilt sind die Kinder auf 5 Gruppen.

Auch in diesem Jahr gibt es für Eltern die Möglichkeit, ihr Kind für das Mittagessen und eine verlängerte Betreuung bis 14.00 bzw. 16.00 Uhr anzumelden.

Die in Vorarlberg neu eingeführten landesweiten Tarife wurden für alle Kindergartenöffnungszeiten übernommen. Die Sprachförderung für alle Kinder mit nicht-deutscher Muttersprache wird von der Kindergartenpädagogin Tanja Jäger 2 mal wöchentlich angeboten.

Der Kindergarten Bürs ist der regionalen Kindergartenpädagogin Natalie Witwer in diesem Kindergartenjahr als Stammkindergarten zugeteilt.

Ab 1. Oktober wird Raphael Wimmer aus Bludenz seinen Zivildienst im Kindergarten absolvieren.



Die Gruppe „Die frechen Frösche“ wird als Regelgruppe von Marie Düngler geführt. Insgesamt besuchen 14 Kinder diese Gruppe.



Die Gruppe „Die Sonnenkinder“ wird als Vormittagsgruppe geführt. Betreut werden die 17 Kinder von Christiane Kaspar und Karin Tagwerker Wehinger.



Die Gruppe „Die kleinen Wiesentrolche“ wird von der Kindergartenleiterin Simone Födö geführt. Diese Vormittagsgruppe wird von 13 Kindern besucht.



Die Gruppe „Die Bären“ wird als Vormittagsgruppe von Caroline Wachter und Angelika Siegl betreut. 17 Kinder besuchen diese Gruppe.



Die Gruppe „Die coolen Eulen“ wird als Integrationsgruppe mit 13 Kindern geführt. Betreut werden die Kinder von Rebecca Corn, Berthild Weber und Barbara Heingärtner.

Informationen

**Ein Stück Normalität im Heim**

Wer gedacht hat, dass mit dem Einzug ins Sozi das normale Alltagsleben vorbei ist, liegt definitiv falsch. „Mit dem Einzug in das Heim ist eine Teilnahme am normalen Leben noch längst nicht vorbei“, sagt Heimleiter Wolfgang Purtscher, „oft fängt sie durch die Unterstützung für viele wieder an!“

Im Leitbild ist als einer der wichtigen Punkte aufgeführt, dass ein möglichst normales Alltagsleben erreicht wird. Dazu gehören auch Kontakte und Beziehungen nach außen ins Dorfgeschehen und in die Umgebung. Dies geschieht in Form von kleinen oder größeren Ausflügen, in Gruppen oder auch einzeln, von Feiern und Festen.

Auch persönliche (Herzens-)Wünsche von BewohnerInnen können erfüllt werden.

Beispiele dazu gibt es genügend:

**Eis essen im Gastgarten**

An einem heißen Sommertag ist ein erfrischendes Eis eine ‚coole‘ Idee. So gingen die BewohnerInnen, Angehörige und ehrenamtliche HelferInnen gemeinsam zu Fuß zum nahegelegenen Gasthaus. Dort angekommen, schienen uns die bunten Blumen schon fast anzulächeln und so nahm sich jeder einen Stuhl.



Danach wurden wir von der Kellnerin mit verschiedensten Eiskreationen verwöhnt. Nach freundlichen Gesprächen und einem Getränk machten wir uns in guter Laune wieder auf den Rückweg.

**Ausflug auf den Bludenzner Hausberg**



**Ein toller Ausflug zum Muttersberg führt die BewohnerInnen des Sozialzentrums Bürs hoch hinaus**

Bereits in der Gondel war eine gute Stimmung, die auch der bewölkte Himmel nicht trüben konnte. Der ausichtsreiche Blick ins Tal und auf die Berge war den Ausflug wirklich wert. Nach der Stärkung in der gemütlichen Gaststube des Restaurants unterhielt uns der mitgereiste Musikant

Guntram Bischof mit lustigen Witzen und bekannten Volksliedern. Dabei gönnten sich einige der BewohnerInnen auch ein Tänzchen oder sangen gemeinsam mit dem Musikanten. Gestärkt mit Kaffee, Kuchen und Eis begaben wir uns um 16:00 Uhr auf die Rückreise ins Sozialzentrum und kamen, wie am Beginn des Ausflugs, bei trockenem Wetter an.

Berichte und Fotos: Sozialzentrum

**Männerstammtisch-Ausflug zum Lünersee**



Unser Sozi Bürs-Männerstammtisch einmal anders. Die Idee, den Männerstammtisch der Bewohner einmal anders zu gestalten, kam mit dem schönen Wetter. Ausflüge sind beliebt und so reisten alsbald sechs Bewohner zusammen mit ehrenamtlichen Helfern und dem Heimleiter nach Schattalagant und weiter zum Lünersee.

Bei der wunderbaren Aussicht und dem Blick auf den See fielen einigen Teilnehmern Geschichten ein, die sie hier selbst erlebt hatten. Das amüsanteste Erlebnis war sicher, dass jemand

beim Fischen in den See gefallen ist, die Kleidung dann auf den Steinen trocknen wollte, schließlich aber mit feuchter Kleidung nach Hause gehen musste.

Abschließend gab es noch einen kleinen Spaziergang am Seeufer entlang, wo auch die obligatorischen Fotos fürs Album gemacht wurden. Und schließlich war schneller als gewünscht die Zeit zur Rückkehr ins Tal da.

Ein Bewohner im Rollstuhl danach: „I hätt net denkt, dass i für mine alta Täg noch amol do uff kumm.“ Fazit der Ausflügler: „An tolla Tag!“

## Ortsfeuerwehr Bürs

### Windwurfereignisse Bürserbergerstraße



Auf Grund von Föhn- und Gewitterstürmen wurden wir heuer bereits viermal zur Entfernung von umgestürzten Bäumen entlang der L 82 – Brandnerstraße alarmiert.

Zum Glück wurde bei diesen sehr prekären Sturmereignissen niemand ver-

letzt und lediglich ein paar Leitplanken in Mitleidenschaft gezogen.

Ein kürzlich mit Forstbehörde, Straßenbauamt und Waldeigentümer stattgefundener Ortsaugenschein hat ergeben, dass in gewissen Teilbereichen eine präventive Holzschlägerung

– Entfernung von labilen Bäumen – durchgeführt wird, um die Gefahrensituation zukünftig zu entschärfen. Wir möchten darauf hinweisen, dass bei auftretenden Gewitter- oder Föhnstürmen auf besondere Vorsicht beim Befahren der L 82 Branderstraße geachtet wird.

### Ferienprogramm der Gemeinde

**Am 14. Juli hat sich die Feuerwehr wiederum zur Mitgestaltung des Ferienprogramms der Gemeinde für unsere Kinder bereiterklärt.**

Nach der Einteilung der 27 Kinder in drei Gruppen, wurden diesen, unter Mithilfe einiger Kameraden, die verschiedensten Aufgaben der Feuerwehr erklärt und durch praktische Übungen, an denen alle wissbegierig teilnahmen, nähergebracht. Es hat uns viel Spaß gemacht, zu sehen, wie die Kinder mit Freude und Inte-

resse einen ganzen Vormittag lang eifrig mitgemacht haben.



#### Fixpunkt Dorffest

Auch heuer konnten wir wiederum, mit viel Wetterglück unser traditionelles „Dörflefest“ ungehindert veranstalten. Aufrichtigen Dank gilt den zahlreichen Besuchern, den Nachbarn, der Harmoniemusik für die musikalische Umrahmung des Frühschoppens und natürlich allen Kameraden und Helfern, welche für einen reibungslosen Ablauf und ein gemütliches Beisammensein sorgten!

### Besuch vom „Flohkistle“



Auch die Spielgruppe „Flohkistle“ hat uns im Sommer besucht.

Den Kindern wurden ebenfalls die Aufgaben der Feuerwehr erklärt und durch spielerischen Aufbau einer Löschleitung, bei dem ebenfalls alle mit Eifer bei der Sache waren, die Wasserförderung zur Brandbekämpfung erläutert. Anschließend wurde noch eine Runde mit dem Feuerwehrauto unter Blaulicht und Martinshorn gedreht.



## Öffentliche Bücherei Bürs Bücherei Bürs – ein Paradies für Kinder- und Jugendliche

**Ein überaus umfangreicher Kinderbuchbestand ist ein Schwerpunkt unserer Bücherei.**

Schon von Klein auf können Kinder in der Bücherei Bücher entdecken, begreifen und erleben.

Ob Kleinkind, Erstes Lesealter oder bereits Leseprofis, in den Regalen stehen über 3500 Bücher für diese Altersstufen bereit.

Rund 800 Bilderbücher stehen zur Auswahl für die Kleinsten, weiters gibt es 1500 Erstlesebücher für das Volksschulalter und 700 Kinder und Jugendbücher. 700 Sachbücher, Märchen, Vorlesebücher und auch Zeitschriften warten auf lesefreudige Kinder.

Um möglichst früh alle für das Lesen zu begeistern, kommen die Kinder-

gartenkinder und die Schüler der Volksschule 1 x im Monat geführt zu uns in die Bücherei.

Die Entlehnungszahlen (Jän. bis Sept. 2017) sprechen für sich:

In diesem Zeitraum wurden 2373 Bilderbücher, 3285 Erstlesebücher/Serien 7-10 Jahre, 976 für die 10-13jährigen und 1497 Sachbücher entliehen.

Das gratis Mini-Abo (2 Bücher/Zeitschriften für 2 Wochen) steht jedem Kind zur Verfügung!

Die große Beteiligung bei der Aktion SOMMER-LESEN hat wieder gezeigt, dass Bücher auch außerhalb der Schulzeit gefragt sind. Es wurden 150 Pässe bis 8. September abgegeben.

Bei der internen Verlosung gab es



heuer für den 1.-15. Platz erstmalig Geschenkgutscheine der Tyrolia Buch, Bludenz im Wert von € 10.- bis € 30.- zu gewinnen. Alle anderen teilnehmenden Kinder erhielten einen Trostpreis. Alle Lesepässe nehmen bei der landesweiten Verlosung teil.

Bericht und Foto: Öffentliche Bücherei Bürs

## Skaterclub Bürs ist Ländlespitze



**Beim Vorarlberger Inlinehockey-Masters-Turnier 2017 in Wolfurt erkämpften sich die Bürser „Street Hornets“ den ersten Platz! Insgesamt trafen 10 Mannschaften in der Hockey-Halle Wolfurt aufeinander.**

Geboten wurde an zwei Tagen Inlinehockey vom Feinsten: blitzschnell, fair, grandios! Das Niveau der Spiele war beeindruckend, beeindruckend waren auch Fairness und Spielfreude aller Inline-Cracks.

Die Veranstaltung ging ohne Verlet-

zungen über die Bühne – auch das ein Zeichen für Können und Fairness der Ausnahmesportler, aber auch ein Zeichen, dass alle Hockey-Cracks Vorarlbergs eine verschworene Gemeinschaft bilden, in der Zusammenspiel und gegenseitiger Respekt dominieren. Die Bürser Hockeysportler zeigten von Beginn an, dass sie sich nicht mit einem Trostpreis begnügen wollten. Sie bestachen durch blitzschnelle Pässe, herrliches Zusammenspiel und Kampfgeist! Schon in den Vorrunden stießen die Bürser „Street Hornets“

auf großes Interesse und Anerkennung bei allen Mitspielern und Zuschauern. Durch ihre geschlossene Mannschaftsleistung kämpften sie sich zum Sieg dieses Turniers ohne eine einzige Niederlage. Für seine herausragende Leistung wurde der Bürser Stürmer Lukas Thöny ins All Star Team 2017 gewählt. Die Bürser „Street Hornets“, die Straßen-Hornissen, wurden ihrem Namen gerecht: Stichfreude und Siegesflug führten zum Sieg des Master-Turniers 2017!

Bericht und Foto: Skaterclub Bürs

## Kindergarten Bürs

### Preisträger bei Projekt „Blühende Straßen 2017“



Der Straßenraum ist nicht nur Verkehrsfläche für Autos, sondern auch Lebensraum und Schulweg für unsere Kinder.

Um darauf aufmerksam zu machen, schmückten 30 Bildungseinrichtungen die grauen Straßenflächen vor den Schulen und Kindergärten. Von

den eingereichten Projekten wurden drei Gewinner ermittelt. In der Kategorie Kindergarten gewannen die Kinder unseres Kindergartens und durften sich über 200 Euro für die Gemeinschaftskasse und einen Blumenpokal freuen, der ihnen im Sonnenbergsaal in Nüziders von

Mobilitätslandesrat Rauch überreicht wurde. Die über 160 anwesenden Kinder freuten sich über die Auszeichnungen und die musikalische Unterhaltung durch die anwesenden Schülerinnen und Schüler der Volksschule Nüziders.

Foto: Land Vorarlberg

## Fahrradparade zum Abschluss des Fahrradwettbewerbes



**Bereits zum vierten Mal veranstalteten die drei Gemeinden Bürs, Bludenz und Nüziders eine gemeinsame Fahrradparade zum Abschluss des landesweiten Fahrradwettbewerbs.**

Aus Bürs waren 71 Teilnehmer dabei, die insgesamt 51.916,26 Kilometer radelten. Angeführt von den drei Bürgermeistern Georg Bucher, Mandi

Katzenmayer und Peter Neier radelten unter Polizeieskorte am Sonntag, dem 1. Oktober 2017, knapp 150 Leute die sechs Kilometer lange Strecke von Bludenz über Nüziders nach Bürs. Dieses Jahr fand die Abschlussaktion auf dem Innenhof des Schulzentrums in Bürs statt. Bei gemütlichem Beisammensein bei Speis und Trank und bester Unterhaltung durch die Bür-

ser Schrofabuaba konnten verschiedene Radfahrerlebnisse ausgetauscht werden. Der Hauptpreis ging dieses Jahr erstmals nach Bürs: Udo Roßbacher durfte sich über einen Gutschein im Wert von 1.600,00 Euro von Rad Bachmann, Bürs, freuen. Ebenfalls freuen durfte sich der 10-jährige Bürser Simon Lorentsich über einen Gutschein im Wert von 100,00 Euro. Hoffentlich sind auch im Jahr 2018 wieder viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit dabei, wenn es heißt, Fahrradkilometer zu sammeln.



## Veränderungen im Schuljahr 2017 / 2018

Die Sommerferien 2017 gehören der Vergangenheit an und der Schulalltag hat Einzug gehalten. Das neue Schuljahr hat auch Veränderungen an der UNESCO-Mittelschule Bürs mit sich gebracht.

### Einige Zahlen zum laufenden Schuljahr

Derzeit besuchen 194 Schülerinnen und Schüler, die von 27 Lehrpersonen in acht Klassen unterrichtet werden, unsere Schule. 43 Schülerinnen und Schüler wurden mit diesem Schuljahr in die beiden ersten Klassen aufgenommen. Zwei Klassen werden als Ganztagsklassen geführt. Bis zu 110 Schülerinnen und Schüler, die Zahl variiert nach Schultag, nehmen zudem täglich ihr Mittagessen in der Schule ein und schätzen die gute Küche.

### Breites Zusatzangebot

In diesem Schuljahr wird den Schülerinnen und Schülern wiederum ein breitgefächertes Zusatzangebot geboten. Von Maschinschreiben über sportliche Aktivitäten bis zum Schulspiel und vom ECDL-Modul bis zur Fotografie reicht die Fächerpalette und wie die Anmeldezahlen zeigen, stößt diese Auswahlmöglichkeit auf reges Interesse bei den Jugendlichen.



Klasse 1a mit Johanna Schuster und Helmut Schlatter



Klasse 1b mit Sabine Jankowitsch

Berichte und Fotos: Unesco Mittelschule Bürs

## Personelle Änderungen im Schuljahr 2017/2018

Nachdem Dir. Bernd Neyer, MEd, der am Ende des vergangenen Schuljahres von der Schule festlich verabschiedet wurde, am 31. August 2017 den

wohlverdienten Ruhestand angetreten hatte, wurde Mag. Helmut Schuler ab 1. September zum neuen Leiter der UNESCO-Mittelschule Bürs bestellt.

Mittelschullehrerin Margit Kavounis verstärkt seit Schulbeginn ebenfalls den Lehrkörper.



Verabschiedung von Dir. Bernd Neyer, MEd



Dir. Mag. Helmut Schuler



NMS-Lehrerin Margit Kavounis

## Das neue Schuljahr hat begonnen

**Am Montag, dem 11. September, starteten wir voller Elan in das neue Schuljahr. An der Volksschule Bürs werden nun 137 Kinder in neun Klassen unterrichtet.**

In diesem Schuljahr haben wir das Glück eine Vorschulklasse führen zu dürfen. Wir zählen 38 Schülerinnen und Schüler in den ersten Klassen bzw. der Vorschulklasse. Das bedeutet für uns, dass optimale Voraussetzungen für eine fundierte Förderung gegeben sind. Neben der Förderung mit teilweiser Zweitbesetzung in den ersten und zweiten Klassen, steht die Leseförderung sowie die Förderung der mathematischen Grundkompetenzen in der zweiten und dritten Klasse im Vordergrund. Besonderes Augenmerk möchten wir wieder auf das Soziale Lernen richten. Damit die Schülerinnen und Schüler besonders gut lernen können, setzen wir wieder auf unser Konzept „Bewegtes Lernen – Lernen durch Bewegung“, das wir im letzten Jahr erfolgreich eingeführt haben.

### Klasseneinteilungen

Die ersten Klassen werden von Dipl. Päd. Maria Butzerin Scherrer und Dipl. Päd. Kornelia Butzerin als Klassenlehrerinnen, sowie Dipl. Päd. Ariane Seidlich unterrichtet. Die Vorschulklasse lehrt Lisa Hainz, BEd. mit Unterstützung von Christa Plangg, BEd. In der zweiten Klasse werden die Kinder von Dipl. Päd. Isolde Peter und Dipl. Päd. Bettina Konzett durch das Schuljahr geleitet. In den dritten Klassen unterrichten Dipl. Päd. Gaby Grisse-



Vorschulklasse



Klasse 1a

Bericht und Fotos: Volksschule Bürs



Klasse 1b

mann und Dipl. Päd. Petra Pecoraro. Die Kinder mit sonderpädagogischem Förderbedarf werden von Dipl. Päd. Tamara Fenkart und Christa Plangg, BEd. begleitet.

In den vierten Klassen lehren Dipl. Päd. Brigitte Mayer-Sam und Dipl. Päd.

Thomas Neyer.

Die Sonderpädagogin Nadine Tscholl begleitet unser Integrationskind. Religion wird von Gertrud Batlogg, Veronika Vonbank sowie Ali Atürk unterrichtet. Außerdem ist Evilyn Bitschnau-Steuer als Sprachheillehrerin und Astrid Härtl, sowie Beatrix Tarmann

als Werklehrerin an der Schule tätig. Yasemin Colak und Elmar Hasovic übernehmen den muttersprachlichen Unterricht.

### Nachmittagsbetreuung

Für die Mittags- und Nachmittagsbetreuung ist Suzana Rakic mit ihrem Team zuständig. Die Kinder werden am Montag und Donnerstag bis 16.00 Uhr, Mittwoch und Freitag bis 14.00 Uhr betreut. Wir freuen uns auch auf die Zusammenarbeit mit der Pfarrbücherei und dem Elternverein der Volksschule Bürs.

Neu im Team ist Patrizia Ganahl, BEd. Sie unterrichtet am Freitag an unserer Schule und ist für die Sprachförderung zuständig. Ihre Stammschule ist die Volksschule Lorüns.

Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern sowie deren Eltern ein abwechslungsreiches und erfolgreiches Schuljahr!

Dir. Michael Saler, BEd.

# Eine Aktion Ihrer e5-Gemeinden Bludenz | Bürs | Nüziders

Bis  
zum 22.  
Dezember 2017  
anmelden und bei der  
Thermografie-Aktion  
von Gemeindeförde-  
rung profitieren!

## Thermografie-Aktion

Schwachstellen aufspüren - Geld sparen!



**Haben auch Sie sich schon einmal nach dem energetischen Zustand Ihres Wohngebäudes gefragt? Mit der e5-Thermografie-Aktion können Sie jetzt Schwachstellen aufdecken! Die e5-Gemeinden Nüziders, Bürs und die Stadt Bludenz fördern im Winter 2017/2018 Thermografieaufnahmen Ihres Wohngebäudes und übernehmen 50 % der Gesamtkosten!**

### Wie funktioniert's?

Anmelden können Sie sich bis spätestens 22.12.2017 durch Abgabe des ausgefüllten Anmeldecoupons im Gemeindeamt/Rathaus (Bürgerservice) oder durch Zusendung via E-Mail an die angegebene Ansprechperson in Ihrer Gemeinde.

Die Aufnahmen von den betreffenden Gebäuden werden nach vorangegangenem Terminavisos bei kalten Temperaturen erfolgen (Jänner bis Februar 2018). Wünschen Sie eine Innenthermografieaufnahme, setzt sich der durchführende Energieberater Gebhard Bertsch bezüglich einer Terminvereinbarung mit Ihnen in Verbindung. Nach Abschluss der Aufnahmen erhalten Sie die Ther-

mografieaufnahmen und die Rechnung über den Selbstbehalt zugeschickt. Im nächsten Schritt können Sie einen persönlichen Termin bei Herrn Bertsch vereinbaren, der mit Ihnen die Bilder bespricht, mögliche nächste Schritte aufzeigen und wertvolle Tipps geben kann. Die Nachbesprechung findet bei Ökoberatung Bertsch, Raiffeisenstraße 54 in 6713 Ludesch statt.

### Wer kann teilnehmen?

Teilnehmen können EigentümerInnen aller Gebäude, die vor, bzw. inklusive dem Jahr 2000 errichtet wurden. Bei größeren Wohngebäuden mit mehr als 10 Wohneinheiten und gewerbliche Objekte nur auf direkte Anfrage bei Ökoberatung Gebhard Bertsch M: 0664 5336744

Durch die Unterstützung der e5-Gemeinden (Anteil 50 %) und das Entgegenkommen des Energieberaters ist für Sie nur ein geringer Selbstbehalt (50% der Gesamtkosten) zu bezahlen.

### Wie hoch ist der Selbstbehalt?

**Paket 1:**  
nur Außenaufnahme  
(EFH/DH und Wohngebäude bis max. 10 WE)

**40 Euro**

**Paket 2:**  
nur Innenaufnahme  
(pro Wohneinheit)

**40 Euro**

**Paket 3:**  
Kombipaket mit Außenaufnahme und Innenaufnahme (pro WE)

**75 Euro**

# Thermografie-Aktion? Warum eigentlich?

Jede Oberfläche strahlt Wärme im Infrarotbereich ab. Die Strahlung ist abhängig von der Temperatur. Mit Hilfe einer Thermografie-Kamera kann die Oberflächentemperatur sichtbar gemacht werden. Weist ein Gebäude an bestimmten Stellen eine

zu hohe Oberflächentemperatur auf, kann das ein Hinweis auf z.B. eine mangelhafte Dämmung, eine Wärmebrücke oder Schäden an den Fenstern sein. Sind die Schwachstellen entdeckt, können Sie etwas dagegen tun.

## Unterschied Innen- & Außenthermografieaufnahmen

Die Innenthermografie wird grundsätzlich mit der gleichen Ausrüstung durchgeführt wie bei einer Außenthermografie. Das Innere eines Wohngebäudes wird messtechnisch untersucht,

wobei hier die Perspektive und Detailgenauigkeit ausschlaggebend ist. Das Hauptaugenmerk liegt auf den kalten Stellen der Innenseite der Außenwand. Die Außenthermografie untersucht mehr oder weniger die komplette Außenwand.



Am 12. April 2018 werden in Nüziders die Ergebnisse der Aktion sowie die neue Wohnbauförderung für Sanierungen vorgestellt.

## Ihre Ansprechpartner in der Gemeinde bei Fragen

**Bludenz**  
Karl Thaler  
M: karl.thaler@bludenz.at  
T: 05552 63621 - 870

**Bürs**  
Wolfram Wachter  
M: wolfram.wachter@buers.at  
M: 0664 3120525

**Nüziders**  
Wolfgang Gabl  
E: w.gabl@nueziders.at  
T: 05552 62241 - 81

## ANMELDUNG

Die Anmeldung erfolgt im Gemeindeamt/Rathaus oder via E-Mail: Einfach diesen Coupon ausgefüllt im jeweiligen Bürgerservice abgeben oder eingescannt bis spätestens 22.12.2017 an die zuständige Person (siehe Ansprechpartner der Gemeinde) schicken. Bei fachlichen Fragen zur Thermografie-Aktion steht Ihnen Gebhard Bertsch telefonisch unter M: 0664 5336744, oder via E-Mail unter g.bertsch@oekoberatung.at gerne zur Verfügung.

**Name:** ..... **Adresse:** .....

**Telefon (tagsüber):**..... **E-Mail:** .....

**Gewünschte Aufnahmen (Paket Nr.):** ..... **Baujahr des Gebäudes:** .....

### Gebäudetyp (zutreffendes ankreuzen):

EFH       Doppelhaus       Wohngebäude bis 10 Wohneinheiten

**Ja**, ich möchte an der Thermografie-Aktion teilnehmen und gestatte der teilnehmenden Gemeinde / Stadt, dass meine Anmelde-daten zwecks Kontaktaufnahme und inhaltlicher Vorbereitung an das technische Büro, **Ökoberatung Bertsch, Raiffeisenstraße 54 in 6713 Ludesch** weitergegeben werden. Die Daten werden ausschließlich für die Abwicklung des Auftrages verwendet.

**Ort, Datum, Unterschrift:** .....



## Seniorenausflug 2017

**Bei strahlendem Sonnenschein brachen ca. 100 Seniorinnen und Senioren zum alljährlichen Ausflug auf.**

Reisebusse brachten die fröhliche Gesellschaft nach Bregenz. Die Fahrt mit der Pfänderbahn ermöglichte dann einen wunderbaren Ausblick auf den Bodensee. Nach einem kurzen Fußmarsch verwöhnte das Team vom Gasthof Pfänderdohle mit köstlichen Kuchen und Getränken. Schnell verging die Zeit bei einem gemütlichen Spaziergang, einem Schwätzle, beim Genießen der Natur. Nach dem ausgezeichneten Abendessen war es Zeit, den Heimweg einzuschlagen. Weitere Fotos sind auf der Homepage der Gemeinde Bürs unter Veranstaltungen/Dabei gsi zu sehen.

Bericht und Fotos: Gemeinde Bürs



## Spatenstich Wohnanlage Krüzbühel



Am 14. September 2017 fand der Spatenstich für die Wohnanlage Krüzbühel statt. Hilti & Jehle realisiert als Generalunternehmen in Kooperation mit der Wohnbauselbsthilfe sowohl Eigentumswohnungen für den privaten Wohnungsmarkt wie Mietwohnungen, die über die Gemeinde ver-

geben werden. Das Projekt wurde vom renommierten Architektenbüro Dorner Matt geplant, verfügt über einen sehr hochwertigen Standard mit Erdwärme, kontrollierter Be- und Entlüftung sowie einer Tiefgarage mit 68 Stellplätzen.

Bildnachweis: Dietmar Mathis



**Regio Im Walgau**

## Rock In Union: es geht weiter!

Mit Ende 2016 war das Gemeinschafts-Pilotprojekt von Sportunion, JugendKulturArbeit Walgau und der Regio im Walgau ausgelaufen – demnächst nimmt „Rock In Union“ wieder Fahrt auf und wird von der JugendKulturArbeit Walgau organisiert.. Ab Herbst 2017 finden Jugendliche eine aktive und sinnvolle Freizeitgestaltung an Samstagabenden abwechselnd in verschiedenen Walgauer Turnhallen. Betreut werden die Abende von der JugendKulturArbeit Walgau und OJA

Frastanz und Satteins. Die Regio Im Walgau beteiligt sich an den Kosten für die Hallenreinigung.

<https://www.facebook.com/rockinunion>



## Auswanderung aus dem Walgau bis 1914



3.100 Personen sind zwischen 1700 und 1914 aus dem Walgau ausgewandert. Alle diese Namen und teilweise auch deren Schicksale hat Dr. Dieter Petras erforscht.

Die Regio möchte gerne dieses viele Wissen der Walgauer Bevölkerung näherbringen. Bei einem ersten „Mitdenkabend“ wurden gemeinsam mit 22 WalgauerInnen verschiedene Ideen überlegt, weitere interessierte Mitdenker und Mitmacher sind immer gerne gesehen!

<http://www.imwalgau.at/projekte/identitaet/forschungsprojekt-migration-im-walgau-seit-dem-18.-jhd-bis-1914.html>

## Veranstaltungen

### Apfel- und Kartoffelfest



Bereits zum zweiten Mal findet beim überdachten Gemeindezentrum in Ludesch das walgauweite „Apfel- und Kartoffelfest“ statt – und zwar am Donnerstag, dem 26. Oktober 2017 (Nationalfeiertag). Verschiedene Produzenten, Infostände, Kurzvorträge und Gereimtes rund um das Thema Äpfel und Kartoffeln bieten ein buntes Programm.



### Martinimarkt 2017

Der 22. Bürser Martinimarkt findet am Sonntag, dem 12. November 2017 statt. Von 10.00 bis ca. 18.00 Uhr präsentieren die Aussteller ihr Warenangebot auf dem Dorfplatz. Zudem werden den ganzen Tag über kulinarische Köstlichkeiten und Getränke angeboten.



Der Markt findet bei jeder Witterung statt und wird um 11.00 Uhr offiziell eröffnet. Ein vielfältiges Programm und viele Attraktionen erwarten die Besucher auf der überdachten Aktionsbühne.

**Aktuelles**



**Familienpass Kalender 2018**

Er ist wieder da: der brandaktuelle Familienpass Kalender 2018. Im handlichen A5-Format für die Handtasche oder auch dekorativ an der Wand. Er kann ab Ende November im Gemeindeamt oder im aha Dornbirn, Bregenz und Bludenz gratis abgeholt werden. Neben viel Platz für die Termine der ganzen Familie, bietet der Kalender auch wieder jede Menge Tipps und Infos für die Freizeit und die Familie.

**Familienpass App - Stets informiert**

Mit der Familienpass App sind Vorarlberger Familien jederzeit auf dem Laufenden, wo was los ist. Schnell und übersichtlich können aktuelle Tipps und Sonderaktionen abgerufen werden. Außerdem bietet die App eine Übersicht über die zahlreichen Partnerbetriebe in ganz Vorarlberg.



Fotocredit: shutterstock

Die App steht kostenlos zum Download im App Store und bei Google Play zur Verfügung. Um den Familienpass an der App zu aktivieren, wird ein persönlicher Zugangscode benötigt. Dieser kann direkt im Gemeindeamt oder unter [info@familienpass-vorarlberg.at](mailto:info@familienpass-vorarlberg.at) angefordert werden. Selbstverständlich ist auch der bisherige Familienpass im Scheckkartenformat neben der digitalen Version gültig.

**Vorarlberger Familienpass**

Tel 05574-511-24159

[familienpass@familienpass-vorarlberg.at](mailto:familienpass@familienpass-vorarlberg.at)

[www.vorarlberg.at/familienpass](http://www.vorarlberg.at/familienpass)

**Trauer hat viele Gesichter**



Hospiz Vorarlberg bietet in verschiedenen Gemeinden Trauercafés an

Der Verlust eines wichtigen Menschen konfrontiert Betroffene mit unbekannten Gefühlen und vielen Fragen: Gefühle der Ohnmacht, der Unsicherheit, der Angst, der Einsamkeit. Fragen nach dem Sinn, der Zukunft, der Schuld. „Ihre Trauer können wir Ihnen nicht abnehmen, aber es gibt sie, die Menschen, die Ihnen zuhören, die sich Zeit für Sie nehmen, die Verständnis für die Trauer aufbringen, die den Schmerz mit Ihnen aushalten, die Ihnen entgegenkommen. Diese Menschen finden Sie auch in den Trauercafés von Hospiz Vorarlberg“, lädt Hospiz Vorarlberg ein. Denn die Hinterbliebenen sollen und dürfen sich die Zeit nehmen, ihre Trauer zu leben. Und manches Mal kann der Austausch mit anderen Betroffenen sehr hilfreich sein.

Hospiz Vorarlberg lädt dazu ein, sich bei einem gemeinsamen Frühstück beziehungsweise Nachmittagskaffee mit Menschen zu treffen, denen das Gefühl der Trauer vertraut ist. In einer geschützten Atmosphäre ist Jede/r

mit seinen Fragen und Gefühlen willkommen. Das Angebot richtet sich an trauernde Menschen – unabhängig davon, wie lange der Verlust zurückliegt und unabhängig von Alter, Konfession oder Nationalität.

Der Besuch der Trauercafés ist kostenlos. Begleitet werden die Trauercafés von ehrenamtlichen TrauerbegleiterInnen von Hospiz Vorarlberg.

**Hospiz Vorarlberg lädt zum Trauercafé**

Bludenz, Betreutes Wohnen Bludenz, Spitalgasse 10a, in Kooperation mit Stadt Bludenz und der Pfarre Heiligenkreuz

Jeweils am Sonntag:

14.30 bis 16.30 Uhr

29.10., 26.11., 17.12.2017

28.01., 25.02., 25.03., 29.04.,

27.05., 24.06., 30.09., 28.10.,

25.11., 16.12. 2018

**Nähere Informationen:**

Hospiz Vorarlberg, T: 05522-200-1100, E: [hospiz.trauer@caritas.at](mailto:hospiz.trauer@caritas.at)

[www.hospiz-vorarlberg.at](http://www.hospiz-vorarlberg.at)

**Infos für Jugendliche**

**Lehre gesucht?**

Um die Suche nach der perfekten Lehrstelle zu erleichtern, gibt es im aha ab Oktober 2017 den aktualisierten Info-Folder „Lehre gesucht“ – praktisch aufgeteilt nach Unterland und Oberland. Wertvolle Infos finden Jobinteressierte auch online unter [www.aha.or.at/arbeit-lehre-gesucht](http://www.aha.or.at/arbeit-lehre-gesucht). Tipp: Die aha-Lehrstellenbörse auf [www.aha.or.at/lehrstellen](http://www.aha.or.at/lehrstellen).

**Winterfest – Winterangebote zum Abfeiern**

Der Winter ist im Anmarsch und der bringt für aha-card-InhaberInnen wieder ermäßigte Saisonkarten und jede Menge winterfeste Angebote. Ab 1. Oktober startet in den Vorarlberger Schigebieten der Vorverkauf der Winter-Saisonkarten. Mit der aha card können Jugendliche dabei kräftig sparen: Einfach Gutschein runterladen, ausfüllen und zusammen mit der aha card ermäßigte Saisonkarte



Fotocredit: shutterstock

holen. Infos unter [www.aha.or.at/winteraktion](http://www.aha.or.at/winteraktion). Apropos Winter: Mit dem online Weihnachtsmarktplaner [www.aha.or.at/weihnachtsmaerkte](http://www.aha.or.at/weihnachtsmaerkte) kommt weihnachtliche Stimmung auf!

**aha – Tipps & Infos für junge Leute**

6700 Bludenz, Mühlgasse 1

Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Fr 13 bis 18 Uhr

Tel 05552-33033

[aha@aha.or.at](mailto:aha@aha.or.at), [www.aha.or.at](http://www.aha.or.at)

[www.facebook.com/aha.Jugendinfo](http://www.facebook.com/aha.Jugendinfo)

## Ferienbetreuung Sommer 2017 Abwechslungsreiches Programm für unsere Kids

**Auch in diesem Jahr organisierte der Sport- und Familienausschuss wieder eine Ferienbetreuung für unsere Kids. An den vier Freitagen im Zeitraum vom 14.7. bis 4.8. konnten die Bürser Kinder vieles erleben.**

Die Freitage standen unter dem Motto: Manege Frei oder erlebe die Geheimnisse des Waldes, mach dich fit auf zwei Rollen und einem Entdeckungstag mit Grillspaß auf der Bürser Schütte. Die Feuerwehr Bürs gewährte den Kindern einen Einblick ins Feuerwehrhaus und gab die Möglichkeit sich selber als Feuerwehrmann bzw. Feuerwehrfrau zu versuchen. Einen Nachmittag lang konnten die Kinder beim „Lättleschießen“ ihr Können unter

Beweis stellen. Aber genauso fehlte es nicht an tollen Rhythmen und die Kinder studierten einige tolle Tänze ein. Obwohl das Wetter nicht immer gut war, hatten die Kinder Riesenspaß. Wir möchten uns ganz besonders bei allen mitwirkenden Vereinen bedanken, ohne sie wäre diese Aktion nicht möglich! Großer Dank gilt aber auch unseren Betreuerinnen Nina Bertel, Sandra Geiser, Belinda Jäger und Burtscher Kathrin, die sich schon ab 7.00 Uhr im Jugendtreff um unsere Kids gekümmert haben.

Aber auch die Zeit von Montag bis Donnerstag kam nicht zu kurz. So boten die Vorarlberger Tagesmütter ein abwechslungsreiches Programm in der Zeit vom 10. 7. bis 3. 8. Die

Kinder erlebten eine tolle Zeit beim Kuchenbacken, bei einem Radausflug, beim Spiel am Schesabach und in der Inatura Dornbirn.



## Termine und Veranstaltungen

### Oktober 2017

**Samstag, 21.10.2017**

8.30 – 11.30 Uhr

Bau- und Recyclinghof Bürs

**Problemstoffsammlung**

Veranstalter: Gemeinde Bürs

**Sa. u. So., 21. u. 22.10.2017**

9.30 Uhr – Agrargebäude Bürs

**Oberländer Kleintierschau**

Veranstalter: Kleintierzüchterverein

V 11 Bludenz

**Samstag, 28.10.2017**

11.00 Uhr – Auhof Bürs

**Vereinsmeisterschaft Springen**

Veranstalter: Reit- und

Fahrverein Bürs



### November 2017

**Sonntag, 5.11.2017**

Nach der Sonntagsmesse

**Gefallenenehrung**

Auf dem Friedhof St. Martin

Veranstalter: Pfarre Bürs

**Dienstag, 7.11.2017**

14.00 Uhr – Sozialzentrum Bürs

**Spielenachmittag**

Veranstalter: KBV Bürs

**Fr. u. Sa, 10. u. 11.11.2017**

Tennishalle Nenzing

**Lehrlingsmesse**

Veranstalter: Lehre im Walgau

**Samstag, 11.11.2017**

11.00 Uhr – Auhof Bürs

**Vereinsmeisterschaft Dressur**

Veranstalter: Reit- und Fahrverein

Bürs

**Sonntag, 12.11.2017**

10.00 – 17.00 Uhr – Dorfplatz

**Martinimarkt**

Veranstalter: Gemeindeamt Bürs

und Handels- und Gewerbezone Bürs

**Montag, 13.11.2017**

17.30 – 18.30 Uhr

Gemeindeamt Bürs

**Anwaltliche Auskünfte**

mit Mag. Andrea Rinderer

**Samstag, 25.11.2017**

ab 10.00 Uhr – Sozialzentrum Bürs

**Adventmärkte**

Veranstalter: Märkte Team

**Sonntag, 26.11.2017**

ab 10.00 Uhr – Sozialzentrum Bürs

**Adventmärkte**

Veranstalter: Märkte Team

### Dezember 2017

**Samstag, 2.12.2017**

Friedenskirche

**Cäciliakonzert**

Veranstalter: Harmoniemusik Bürs



**Sonntag, 17.12.2017**

16.00 Uhr – Kirchplatz Friedenskirche

**Adventmärkte**

Veranstalter: Harmoniemusik Bürs

**Do. - Sa., 21. – 23.12.2017**

9.30 Uhr – Schedlerhoflift Brand

**Kleinkinderskikurs**

Veranstalter: Schiclub Bürs

**Mi. - Fr., 27. – 29.12.2017**

9.30 Uhr - Skihütte Bürserberg

**Weihnachtsschikurs**

Veranstalter: Schiclub Bürs



## Stoffwechselerkrankungen

Eine Ursache für Herzinfarkt, Schlaganfall, Diabetes!

Referent: Dr. Alexander Vonbank, PhD, MBA

Facharzt für Innere Medizin, Endokrinologie u. Stoffwechsel, LKH Feldkirch

**Sozialzentrum Bürs - Veranstaltungssaal, Judavollastr. 3a**

**Donnerstag, 9. Nov. 2017, 19<sup>00</sup> Uhr**

Eintritt frei - freiwillige Spenden werden gerne angenommen!



**Herzsportgruppe  
Bludenz**



Interessenvertretung VlbG. & Selbsthilfverein  
für Menschen mit erworbener Hirnverletzung  
sowie deren Angehörige

ZVR-Zahl: 521472146